

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 8th day of October 2015 at 7:00p.m.

Present were councillors: Joanna Nash, Julia Stuart, Marlene Séguin, Bernard Bazinet, Daniel L. Fournier, Hervey William Howe, and the mayor Guylaine Berlinguette.

The director general France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt, are present.

Agenda

1. Adoption of the Agenda

2. Adoption of minutes

2.1 Ordinary meeting of September 10th 2015

3. Notice of motion and by-laws

3.1 Filing of the certificate – Loan by-law #204 decreeing an expense and a loan of 91 738\$ for the acquisition and construction work of Grace Road

4. Financial and administrative management

4.1 List of bills to pay up to September 30th 2015

4.2 Budgetary transfers

5. Public security

5.1 Summons to a witness – Jean-Marc Provost – First responder

6. Public work

6.1 Purchase of winter sand – 2015-2016

6.2 Mandate – Grace road – Équipe Laurence

7. Culture and leisure

7.1 Donation – Association Clair Soleil

7.2 Loisirs technician – 2016

7.3 Remembrance day – Donation to the Canadian Legion

7.4 Route des Belles histoires – BaladoDécouverte

8. Mayor's and councillors' report

9. Question period

10. Termination of meeting

2015-0140

1. Adoption of the Agenda

It is moved by councillor Marlene Séguin

That the Agenda be adopted as presented.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2. Adoption of minutes

2015-0141

2.1 Ordinary meeting of September 10th 2015

TAKE NOTICE that a copy of the minutes of the ordinary meeting of September 10th 2015 was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on September 10th 2015.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. Notice of motion and by-law

2015-0142

3.1 Filing of the certificate – Loan by-law #204 decreeing an expense and a loan of 91 738\$ for the acquisition and construction work of Grace Road.

Pursuant to section 557 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, the general director shall file the certificate regarding the outcome of the procedure for registration of qualified voters for the loan by-law #204 decreeing an expense and a loan of 91,738\$ for the acquisition and construction of Grace road.

4. Financial and administrative management

2015-0143

4.1 List of bills to pay up to September 30th 2015

It is moved by councillor Marlene Séguin and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Arundel Citizens Home	315.00 \$
Arundel provision*	138.06 \$
Bell Mobilité	58.97 \$
Bell Canada	64.31 \$
Berlinguette, Guylaine	570.89 \$
Carslaw, Scott	63.13 \$
Dist. Michel Dion*	23.80 \$
Dubé Guyot*	1 292.68 \$
Energie Sonic*	1 666.97 \$
Équipements lourds Papineau*	9 695.29 \$
Fournier, Daniel	354.21 \$

Fourniture de bureau Denis*	631.98 \$
Great West	2 515.45 \$
Gilbert P. Miller et fils*	12 994.52 \$
Hewitt*	355.65 \$
Hydro Québec	161.60 \$
Imprimerie Arthographe*	327.68 \$
Jones, Frances*	79.64 \$
Juteau Ruel	37.69 \$
Machineries St-Jovite*	231.39 \$
Marc Marier	130.00 \$
Matériaux McLaughlin*	4.69 \$
Média Transcontinental*	351.83 \$
Ministre des Finances	44 270.00 \$
Miron Shawn, Cully Janet	676.05 \$
Municipalité d'Huberdeau*	954.00 \$
Nash, Joanna*	100.00 \$
Pièces d'autos P&B Gareau*	100.59 \$
Rathwell, Jean*	100.00 \$
Serres d'Arundel*	73.57 \$
Services routier S. Prévost*	948.55 \$
Shaw Direct	38.50 \$
Troske Kristina Alison	82.31 \$
Ville de Sainte-Agathe-des-Monts	86.23 \$
Visa Desjardins*	1 317.77 \$
Salaries and employers contribution	42 090.15 \$
Bank fees	122.08 \$

List of checks issued:

#3837	Habillons un enfant	200.00 \$
#3838	Jacqueline Ferre	30.00 \$
#3840	Ministre des Finances	400.00 \$
#3841	Financière Banque Nationale	2 389.32 \$
#3842	Catherine Caza	50.00 \$
#3843	Catherine Caza	50.00 \$
#3847	Joanna Nash	100.00 \$
#3848	Jean Rathwell	100.00 \$
#3846	Robert Brown	100.00 \$

* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of September 2015, transmitted October 7th 2015.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

France Bellefleur, CPA, CA
Director general

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0144

4.2 Budgetary transfers

WHEREAS it is necessary to make some changes to the current budget, and this in order to promote better monitoring of spending and to reallocate some budgets;

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council authorize the following budgetary transfers:

From (ct):

02-110-00-346	Convention and delegation	2 000
02-130-01-212	Consultant	17 946
02-320-00-411	Scientific and Engineering Services	3 685
02-320-00-621	Stone	1 000
02-610-00-412	Legal services	600

To (dt):

02-110-00-310	Travel expenses	200
02-130-00-141	Regular salaries	15 000
02-130-00-200	Social charges	2 946
02-130-00-310	Travel expenses	300
02-130-00-413	Accounting and verification	1 375
02-130-00-670	Office supplies	2 000
02-320-00-635	Chemical products	265
02-320-50-523	Maintenance 10 wheeler	2 500
02-330-00-516	Rental machinery, tools	45
02-701-90-349	Loisirs and culture – other	400
02-701-90-999	Other cultural activities	200

ADOPTED UNANIMOUSLY

5. Public security

2015-0145

5.1 Summons to a witness – Jean-Marc Provost – First responder

WHEREAS Mr. Jean-Marc Provost was called as a witness to an event where he served as a first responder;

WHEREAS that the amount received as a witness is less than the amount that would have been paid if he had been at work and that the municipality wishes to pay the difference to the basic hourly rate of 12\$ per hour;

WHEREAS that the amount received as a refund for travel expenses and meals is below the amount that would have been paid to him had he been at work and that the municipality wishes to pay the difference;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council authorize the payment of the difference between his witness fees and the salary he would have received, the basic hourly rate of 12\$ an hour and the difference between the amount of travel expenses and meals upon presentation of sufficient evidence from the court, indicating the dates, the time during which he acted as a witness, and the amount paid for such services.

ADOPTED UNANIMOUSLY

6. Public work

2015-0146

6.1 Purchase of winter sand – 2015-2016

WHEREAS the Municipality wishes to proceed with the purchase of about one thousand and five hundred (1500) metric tons of sifted sand with a concentration of three percent (3%) sodium chloride (winter sand) for the season 2015-2016, including transportation and the pile-up;

WHEREAS the municipality has made a call for tenders by invitation to three (3) suppliers and only one supplier replied to the invitation, Gilbert P. Miller & son Ltd. for an amount of \$ 13.50 per metric ton , plus taxes and royalties;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to accept the bid of the firm Gilbert P. Miller & Son Ltd. in the amount of 13.50\$ per metric ton, plus taxes and royalties for the purchase of winter sand for the 2015-2016 season.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Councillor Hervey William Howe leaves the meeting

2015-0147

6.2 Mandate – Grace Road – Équipe Laurence

WHEREAS the Municipality has received the approval by the Ministry of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy of the loan by-law # 204 decreeing an expense and a loan of 91,738\$ for the acquisition and construction of Grace Road;

WHEREAS the Municipality wishes to carry out remedial work on Grace Road for a distance of approximately two hundred and fifty linear meters (250 lin.m.);

WHEREAS the offer of services received from Équipe Laurence;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the firm Équipe Laurence be mandated to prepare plans, specifications and bid documents as well as technical monitoring of the work in progress for the remedial work of Grace road, a length of about two hundred fifty (250) linear meters for a total of 6,800\$ plus applicable taxes.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Councillor Hervey William Howe rejoins the meeting

2015-0148

7. Culture and leisure

7.1 Donation – Association Clair-Soleil

WHEREAS the Association of People with Disabilities Clair Soleil offers a day camp for children with disabilities physical and / or intellectual aged 5 to 17 years of the MRC des Laurentides;

WHEREAS this camp allows us to offer disadvantaged children the opportunity to fully realize leisure activities and the ability to move freely in a park with no constraint accessibility;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council authorize a 100\$ donation to the organization Clair Soleil to support its day camp in 2016 and that this amount be paid in 2016 from funds available in the budget 2016.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0149

7.2 Loisirs technician - 2016

WHEREAS the westerly municipalities of the MRC des Laurentides wish to increase recreational services within their communities;

WHEREAS the municipalities of Amherst, Huberdeau, Montcalm, Arundel and Brébeuf engaged in a loisirs technician in the year 2015, in time shared by each municipality;

WHEREAS the Municipality of Arundel wishes to continue this project for a second year, assuming its share (30% municipalities, pacte rural - funds of the territories 35% and Des Laurentides en Forme 35%);

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that the Municipality of Arundel confirms its interest and adheres to the loisirs technician project for 2016.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0150

7.3 Remembrance day – Donation to the Canadian Legion

WHEREAS the Royal Canadian Legion organized on the occasion of Remembrance Day, a ceremony to honor the contributions and valor of our veterans and military;

WHEREAS the mission of the Royal Canadian Legion is to help veterans and their dependents, to promote Remembrance, support service members and get involved in all local and regional communities across Canada;

WHEREAS the Municipality wishes to support this organization by laying a wreath at the Cenotaph during the Remembrance Day;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council authorize a donation of 53\$ to the Royal Canadian Legion to mark Remembrance Day to honor our veterans and military and file in their memory, a wreath at the Cenotaph.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0151

7.4 Route des Belles histoires – BaladoDécouverte

WHEREAS the Ministry of Tourism request enhancement of heritage and attractions of the western sector of the MRC Laurentides (Arundel, Brébeuf, Amherst and Huberdeau) to allow the passage of the “Route des belles histoires” in this remote area, the north-south axis of the tourist route;

WHEREAS it is important that the western sector of the MRC des Laurentides be crossed by the “Route des belles histoires” and that visitors can discover our heritage and our attractions;

WHEREAS the project "BaladoDécouverte" aims to create a tourist circuit by municipality and each of the circuits contain four (4) points of interest that will be highlighted in the form of pictures and narratives;

WHEREAS that the technology "BaladoDécouverte" guide informs visitors for free during their movement from one place to another by allowing them access to tours, and cultural heritage on their phones or tablets;

WHEREAS that "BaladoDécouverte" makes one discover, at the points of interest, reclaimed information as well as the varied multimedia content;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried:

THAT the Municipality of Arundel adheres to the project "BaladoDécouverte", bilingual version of the MRC des Laurentides for the development of heritage and the attractions of the western sector of the MRC des Laurentides to allow the passage of the “Route des belles histoires”;

THAT council authorizes the Mayor Guylaine Berlinguette and the

director general, France Bellefleur, to sign the agreement on behalf of the Municipality of the Township of Arundel.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0152

Termination of the meeting

It is moved by councillor Marlene Séguin that the meeting be terminated at 8:27 p.m.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Guylaine Berlinguette
Mayor

France Bellefleur CPA, CA
Director general